

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı

## Arapça I

### 4. Ünite-2. Metin (1)

Dr. Öğr. Üyesi İbrahim FİDAN

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı  
Arapça I  
4. Ünite-2. Metin (1)

---

مَيَّ زِيَادَةَ مِنْ أَهَمِّ رَائِدَاتِ النَّهْضَةِ الْأَدَبِيَّةِ فِي الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ

**Mey Ziyade** Arap dünyasındaki edebî canlanmanın en önemli öncülerindendir.

- ▶ رَائِدَاتِ النَّهْضَةِ : Zincirleme isim tamlaması. (1) «أَهَمِّ» muzâf, «رَائِدَاتِ» muzâfun ileyh (2) «رَائِدَاتِ» muzâf, «النَّهْضَةِ» muzâfun ileyh
- ▶ الْأَدَبِيَّةِ : «النَّهْضَةِ» isminin sıfatı.
- ▶ الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ : Sıfat tamlaması.

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı  
Arapça I  
4. Ünite-2. Metin (1)

---

وُلِدَتْ فِي النَّاصِرَةِ وَتَعَلَّمَتْ فِي مَدْرَسَتِهَا حَتَّى بَلَغَتْ الثَّلَاثَةَ عَشْرَةَ مِنْ الْعُمُرِ

**Nâsıra'da doğdu** ve **13 yaşına kadar oranın okulunda** öğrenim gördü.

- ▶ وُلِدَتْ : Meçhul mazi fiil.
- ▶ مَدْرَسَتِهَا : İsim tamlaması: «مدرسة» muzâf, «ها» muzâfun ileyh.

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı  
Arapça I  
4. Ünite-2. Metin (1)

---

دَرَسْتُ فِي إِحْدَى مَدَارِسِ الرَّاهِبَاتِ فِي لُبْنَانَ حَيْثُ بَقَيْتُ حَتَّى سَنَةِ ١٩٠٤

1904 yılına kadar kaldığı Lübnan'daki rahibe okullarının birinde okudu.

- ▶ إِحْدَى مَدَارِسِ الرَّاهِبَاتِ : Zincirleme isim tamlaması. (1) «إِحْدَى» muzâf, «مَدَارِسِ» muzâfun ileyh (2) «مَدَارِسِ» muzâf, «الرَّاهِبَاتِ» muzâfun ileyh
- ▶ حَيْثُ : Mekân zarfi, muzâf (cümleye muzâf olur.)
- ▶ بَقَيْتُ حَتَّى سَنَةِ ١٩٠٤ : Cümle halinde muzâfun ileyh.

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı  
Arapça I  
4. Ünite-2. Metin (1)

---

لَمْ تَلْبَثْ وَهِيَ فِي مِصْرَ أَنْ أَتَقَنَّتِ الْعَرَبِيَّةَ فَصَارَتْ لُغَتَهَا الْكِتَابِيَّةَ الْمُفَضَّلَةَ

**Mısır'dayken** çok geçmeden Arapçayı sağlamaştırdı ve (bu dil) onun favori yazı dili oldu.

- ▶ وَهِيَ فِي مِصْرَ : Hâl cümlesi.
- ▶ لُغَتَهَا : İsim tamlaması. «لغة» فصارتın haberi (ismi: müstetir هي zamiri) ve muzâf. «ها» muzâfun ileyh.
- ▶ الْكِتَابِيَّةَ : «لغة» isminin birinci sıfatı.
- ▶ الْمُفَضَّلَةَ : «لغة» isminin ikinci sıfatı.

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı  
Arapça I  
4. Ünite-2. Metin (1)

---

كَانَ صَالُونَ مَيِّ دِيمُقْرَاطِيًّا

**Mey'in kulübü** demokratikti.

- ▶ صَالُونَ مَيِّ : İsim tamlaması: «صَالُونَ» كان nin ismi ve muzâf, «مَيِّ» muzâfun ileyh.
- ▶ دِيمُقْرَاطِيًّا : كان nin haberi.